



improve your life

CE

PL

# DORI

## ICE - BERRY - MINT - NIGHT



Produkt ten nadaje się wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia oraz wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy dokładnie przeczytać instrukcję. Przestrzegaj wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa; ich nieprzestrzeganie może spowodować wypadki i/lub uszkodzenia. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego wykorzystania.

## OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej (220–240V~50–60 Hz).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane lub znajdują się pod nadzorem w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Ten produkt nie jest zabawką. Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono ustawione w normalnej pozycji roboczej i otrzymały instrukcję dotyczącą jego bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją zagrożenia.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**UWAGA:** Niektóre części urządzenia mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z przypadkowym resetowaniem zabezpieczenia termicznego, urządzenie nie może być zasilane poprzez zewnętrzne urządzenia sterujące, takie jak zegary, ani podłączane do obwodów, które są regularnie włączane i wyłączane przez dostawcę energii.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj grzejnika z kontrolerem ani innym zewnętrznym urządzeniem uruchamiającym ją automatycznie, ponieważ może to spowodować pożar, jeśli nagrzewnica zostanie zakryta lub ustawiona w nieprawidłowej pozycji.

- Nie zasłaniaj kratki wlotowej i wylotowej powietrza.
- Podczas pracy urządzenie nagrzewa się. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj gorących powierzchni gołą skórą.

- Upewnij się, że wszystkie przedmioty znajdują się w odległości co najmniej 1 metra od przodu i boków urządzenia.
- Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane lub podczas czyszczenia.
- Unikaj używania grzejnika w zapylonym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych oparów (np. w warsztatach, garażach) czy oparów farb.
- Nie kładź niczego na urządzeniu i nie używaj go do suszenia odzieży.
- Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Unikaj wkładania palców lub obcych przedmiotów do kratki wlotowych/ wylotowych powietrza, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie blokuj kratki i nie manipuluj nimi w żaden sposób podczas pracy urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić u producenta, sprzedawcy lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem technicznym w celu sprawdzenia urządzenia lub wykonania napraw elektrycznych bądź mechanicznych.
- Najczęstszą przyczyną przegrzewania jest gromadzenie się kurzu w urządzeniu. Usuń kurz, odłączając urządzenie od zasilania i czyszcząc kratki wlotowe/wylotowe za pomocą odkurzacza.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych. Czyść urządzenie wilgotną (nie mokrą) ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie z mydłem. Zawsze odłącz wtyczkę od gniazdka przed czyszczeniem.
- Aby odłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji OFF i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Zawsze ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Nie kładź przedmiotów na przewodzie i nie zginaj go.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy, ponieważ mogą się przegrzewać i stwarzać ryzyko pożaru. Nie używaj jednego przedłużacza do zasilania wielu urządzeń jednocześnie.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie umieszczaj nagrzewnicy nad innym źródłem ciepła ani w jego pobliżu.

## OSTRZEŻENIE: NIE ZAKRYWAJ URZĄDZENIA, ABY ZAPOBIEC JEGO PRZEGRZANIU.

Poniższy symbol oznacza powyższe ostrzeżenie:



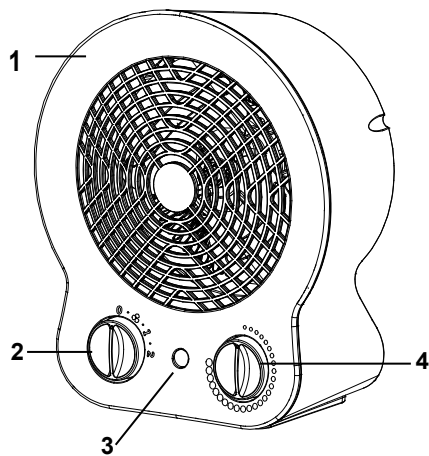
- Grzejnik może spowodować ryzyko pożaru, jeśli podczas pracy zostanie zakryty lub wejdzie w kontakt z materiałami łatwopalnymi, takimi jak zasłony, firany, koce itp. TRZYMAJ URZĄDZENIE Z DALA OD TYCH MATERIAŁÓW, ZAPEWNIAJĄC MINIMALNĄ ODLEGŁOŚĆ 1 M OD WYLOTU POWIETRZA.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie ono prawidłowo złożone i ustawione.
- Nie prowadź przewodu pod dywanami. Nie przykrywaj przewodu kocami, dywanami ani podobnymi materiałami. Umieść przewód z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu lub tam, gdzie może zostać przypadkowo wyrwany.
- Nie używaj grzejnika w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek ani basenów.
- Nie ustawiaj grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Podczas pierwszego uruchomienia grzejnik może wydzielać lekki, nieszkodliwy zapach. Jest to normalny efekt początkowego nagrzewania elementów grzejnych i nie powinien występować później.

**OSTRZEŻENIE: NIE POLEGAJ WYŁĄCZNIE NA PRZYCISKU WŁ./WYŁ. JAKO JEDYNYM SPOSOBIE ODŁĄCZENIA ZASILANIA.** Podczas serwisowania lub przenoszenia nagrzewnicy zawsze odłącz przewód zasilający z gniazdka.

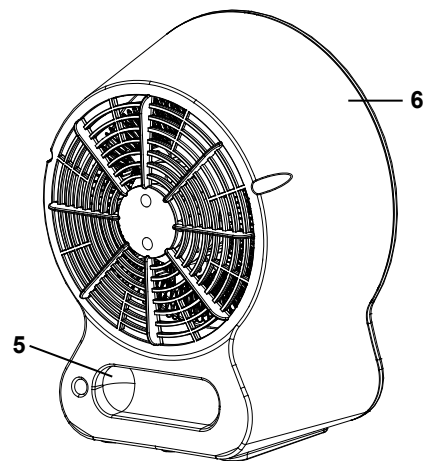
- Urządzenie zawiera elementy nagrzewające się oraz iskrzące. Nie wolno go używać w potencjalnie niebezpiecznych miejscach, takich jak pomieszczenia z atmosferą łatwopalną, wybuchową, chemiczną lub wilgotną.
- Nie stawiaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zasłonięte. Zawsze ustawiaj nagrzewnicę na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni podczas pracy, aby uniknąć ryzyka jej przewrócenia. Umieść przewód zasilający w taki sposób, aby grzejnik ani żaden inny przedmiot na nim nie spoczywał.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane.
- Aby uniknąć wypadków, wyłączaj urządzenie, jeśli pozostaje bez nadzoru.
- W przypadku jakichkolwiek problemów (nietypowy hałas lub dziwny zapach) wyłącz urządzenie, nie próbuj go naprawiać i oddaj je do lokalnego serwisu posprzedażowego.

- Nie przechowuj urządzenia, dopóki nie ostygnie. Gdy nie jest używane, przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są oznaki jego uszkodzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj grzejnika w małych pomieszczeniach, jeśli znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- Używaj urządzenia na poziomej i stabilnej powierzchni lub – jeśli jest taka możliwość – zamocuj je na ścianie.

## OPIS ELEMENTÓW



- 1. Część przednia
- 2. Pokrętko włączania/wyboru trybu
- 3. Lampka kontrolna

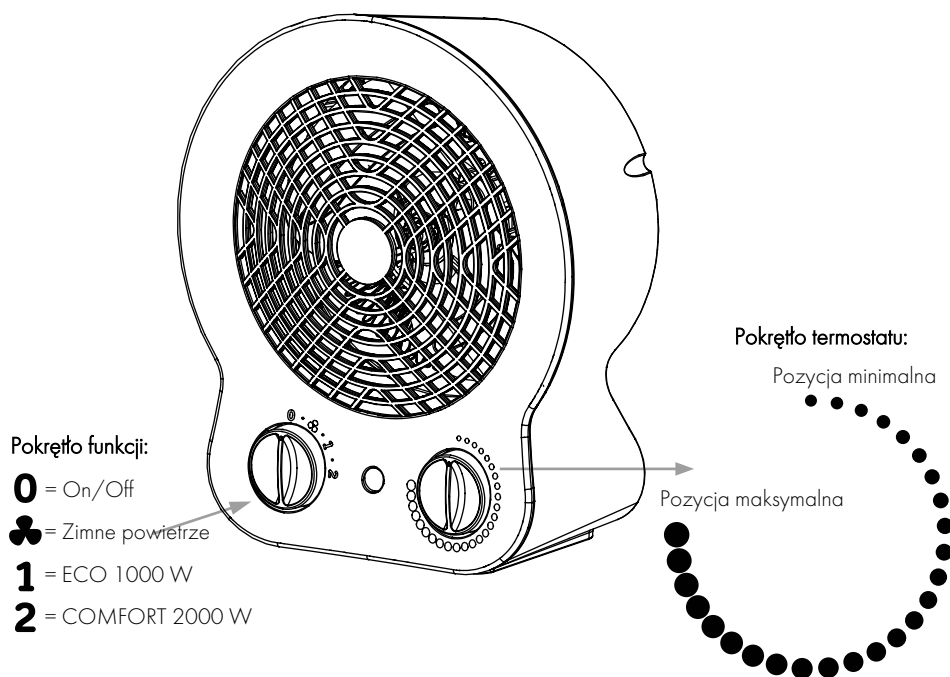


- 4. Pokrętko termostatu
- 5. Uchwyt
- 6. Część tylna

## JAK UŻYWAĆ GRZEJNIKA

Ustaw nagrzewnicę pionowo na płaskiej i stabilnej powierzchni. Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (220–240V~/50–60 Hz). Przekręć pokrętło termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji maksymalnej. Włącz urządzenie, obracając pokrętło On/Off i wybierając jedną z dostępnych pozycji:

wentylacja zimnym powietrzem , tryb ECO (**1**) (1000 W), tryb COMFORT (**2**) (2000 W).



Termostat utrzymuje żądaną temperaturę w pomieszczeniu, automatycznie włączając i wyłączając nagrzewnicę. Obracając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, podnosisz temperaturę w pomieszczeniu. Używaj urządzenia, aż osiągniesz komfortową temperaturę, następnie przekręć pokrętło termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz „klik” i urządzenie się wyłączy. Następnie obróć delikatnie pokrętło termostatu w prawo (tylko trochę) – w tej pozycji termostat będzie utrzymywał wybraną temperaturę. W tym momencie urządzenie włączy się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej wartości. Aby korzystać z nagrzewnicy w trybie ciągłym, bez kontroli termostatu, ustaw pokrętło termostatu w pozycji maksymalnej.

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przewróceniem, które uniemożliwia jego pracę, jeśli wykryje, że zostało ustawione pod kątem. Nie ustawiaj nagrzewnicy na boku ani do góry nogami.

## ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

W przypadku przegrzania urządzenia zabezpieczenie termiczne chroniące element grzejny automatycznie wyłączy się. Jeśli tak się stanie:

- wyłącz grzejnik;
- usuń przyczyny nieprawidłowego działania lub przegrzania (np. przeszkody przed kratką wlotu lub wylotu powietrza);
- pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 15–20 minut;
- włóż ponownie grzejnik.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

**UWAGA: ZAWSZE ODŁĄCZAJ URZĄDZENIE OD ZASILANIA PRZED CZYSZCZENIEM LUB WYKONYWANIEM CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH.**

**WAŻNE: NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA W WODZIE.**

### **Czyszczenie powierzchni zewnętrznej urządzenia**

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub przenoszeniem urządzenia wyłącz je i odłącz od prądu. Do usuwania kurzu używaj miękkiej ściereczki. Jeśli urządzenie jest bardzo zabrudzone, użyj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z łagodnym detergentem o temperaturze poniżej 50 °C. Przed ponownym użyciem urządzenie musi całkowicie wyschnąć. Nie stosuj żrących detergentów ani rozpuszczalników, takich jak benzyna. Nie myj urządzenia wodą. Nie używaj olejów, środków chemicznych ani innych substancji mogących uszkodzić powierzchnię. Kurz z kratek wlotowych i wylotowych usuwaj odkurzaczem.

### **PRZECHOWYWANIE**

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać wraz z tą instrukcją, w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym i suchym miejscu.

WYMOGI INFORMACYJNE DLA ELEKTRYCZNYCH LOKALNYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

Tabela 3 – Załącznik II – Wymogi dotyczące ekoprojektu – Wymogi dotyczące informacji o produkcie – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2024/1103 z dnia 18 kwietnia 2024 r. wdrażające dyrektywę 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla lokalnych ogrzewaczy pomieszczeń i odrębnych powiązanych regulatorów oraz uchylające rozporządzenie Komisji (UE) 2015/1188.

|                                                                                       |               |               |      |                                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Kontakt: ARGOClima SPA - Via A. Varo,35 - Alfianello (BS) - ITALY - www.argoclima.com |               |               |      |                                                                               |       |
| Model: ARGO DORI ICE - BERRY - MINT - NIGHT                                           |               |               |      |                                                                               |       |
| Przedmiot                                                                             | Symbol        | Wartość       |      | Przedmiot                                                                     |       |
| Wydajność grzewcza                                                                    |               |               |      | Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden) |       |
| Nominalna moc cieplna                                                                 | $P_{nom}$     | 2,000 - 1,800 | kW   | Jednostopniowa moc grzewcza i brak kontroli temperatury w pomieszczeniu       | [nie] |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)                                                  | $P_{min}$     | 1,900         | kW   | Dwa lub więcej etapów ręcznych, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu     | [nie] |
| Maksymalna ciągła moc grzewcza                                                        | $P_{max,c}$   | 2,000         | kW   | Mechaniczny termostat do regulacji temperatury w pomieszczeniu                | [tak] |
| Zużycie energii                                                                       |               |               |      | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                           | [nie] |
| W trybie wyłączonym                                                                   | $P_o$         | 0,00          | W    | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i timer dzienny           | [nie] |
| W trybie gotowości                                                                    | $P_{sm}$      | N.A.          | W    | Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy timer         | [nie] |
| W trybie bezczynności                                                                 | $P_{idle}$    | 0,00          | W    | Inne opcje sterowania (możliwy wybór wielu opcji)                             |       |
| W trybie gotowości sieciowej                                                          | $P_{nsm}$     | N.D.          | W    | Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                  | [nie] |
| Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu                                  |               |               | [no] | Kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna             | [nie] |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym            | $\eta_{s,on}$ | 85,0          | %    | Opcja kontroli odległości                                                     | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      | Adaptacyjna kontrola startu                                                   | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      | Ograniczenie czasu pracy                                                      | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      | Czujnik czarnej żarówki                                                       | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      | Funkcja samouczenia się                                                       | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      | Dokładność kontroli                                                           | [nie] |
|                                                                                       |               |               |      |                                                                               |       |





#### INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZUŻYCIA PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2012/19/UE

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie to nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do specjalnych lokalnych punktów zbiórki odpadów lub do sprzedawcy świadczącego taką usługę. Oddzielna utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego zapobiega możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia człowieka wynikającym z niewłaściwego usuwania odpadów oraz umożliwia odzyskanie i recykling jego komponentów, co pozwala na znaczące oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić obowiązek oddzielnego zbierania tego sprzętu, produkt został oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci.



improve your life

[www.argoclima.com](http://www.argoclima.com)

Argoclima nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy lub nieścisłości w treści niniejszej instrukcji i zastrzega sobie prawo do wprowadzania w niej zmian w dowolnym momencie i bez wcześniejszego powiadomienia, uznanych za stosowne z przyczyn technicznych lub handlowych.